

Estudios de Periodismo 1: pp. 5-22, 1992

© Facultad de Ciencias de la Información. Universidad de La Laguna

DISCURSO Y DESIGUALDAD (*)

TEUN VAN DIJK

Universidad de Amsterdam

En mi opinión, no sólo se enriquecerá teórica y empíricamente el estudio del discurso y de la comunicación a través del análisis de problemas sociales fundamentales sino que, además, esperamos que este análisis pueda contribuir a un mayor entendimiento y, finalmente, a la solución de estos problemas, aunque sólo sea por la adopción de una postura crítica hacia aquellos que son responsables de la desigualdad social y que tienen un gran interés en su perpetuación, a saber, las élites dominantes. Puesto que nosotros mismos pertenecemos a una fracción de estas élites, esto es, a las élites académicas o simbólicas, esta actitud crítica es necesariamente también una forma de autocrítica.

Aunque reconozco las implicaciones positivas de la formulación del tema de este artículo, me centraré en la *desigualdad* más que en la *igualdad*, esperando que mi análisis contribuya en última instancia a la realización de la misma meta, es decir, igualdad social y justicia.

1. Introducción

Confiamos que después de este trabajo se evidencie más que el discurso y la comunicación son cruciales en el establecimiento, la legitimación y la reproducción del poder y de la desigualdad. Mi contribución a esta empresa común se centrará en una de las formas más persistentes y depravadas de desigualdad en las sociedades europeas y europeizadas, a saber, el racismo en sus formas de etnocentrismo y antisemitismo.

La situación en Europa

Me parece que la mayoría de los académicos, especialmente los norteamericanos, tenemos poca información sobre las cuestiones de fondo de la situación étnica y racial en.

(*) Versión *original*: *Discourse and inequality*. Traducción efectuada por María José González Rodríguez del Departamento de Filología Moderna (Universidad de la Laguna)

Europa. Para dar una idea de la gravedad de la situación en Europa, resumo brevemente algunos hechos recogidos en un informe no publicado hasta el momento de un importante comité europeo. Este informe está basado en documentos oficiales y en el asesoramiento de expertos de los países miembros. La realidad cotidiana del racismo es incluso más cruel:

(Véase el apéndice: "Algunos hechos sobre los que informó el Comité de Investigación del Racismo y la Xenofobia del Parlamento Europeo").

Obviamente, ni esta realidad impactante ni las cifras existentes son representativas de toda la población europea. También hay muchos grupos activos antirracistas, numerosas iniciativas para crear una sociedad multiétnica, y élites que están verdaderamente comprometidas con la igualdad y la justicia étnica y racial. No obstante, creo que si no se conoce la realidad del racismo en Europa, esta conferencia sobre comunicación e igualdad es un buen foro de comunicación de estas formas evidentes de desigualdad. La cooperación activa de todos en dar a conocer esta realidad es absolutamente decisiva para aumentar el apoyo internacional en la lucha contra los mismos.

Los líderes de la Comunidad Europea, han expresado su repulsa contra *el* terrorismo y las drogas, y han adoptado políticas para hacerles frente. Sin embargo, a pesar de existir innumerables solicitudes, todavía ni han tomado una posición ni han adoptado medidas en común en contra del creciente racismo en la Comunidad Europea. Evidentemente, para las élites políticas (blancas), el racismo no tiene prioridad. De hecho, algunas de sus propias políticas de inmigración, por ejemplo las relacionadas con los refugiados, se han caracterizado a menudo por su racismo en contra de la población del Tercer Mundo.

Objetivos

Es precisamente en contra de este fondo sociopolítico sobre lo que me basaré para discutir algunos de los resultados de mi trabajo perteneciente a la última década sobre la reproducción del racismo en el discurso, especialmente en conversación, en noticias de prensa y en libros de texto.

Además, discutiré algunas cuestiones teóricas más generales sobre las relaciones existentes entre el discurso, la comunicación y la desigualdad. Después de todo, *el* discurso es un microfenómeno y el racismo y la desigualdad son macrofenómenos típicos, y debemos examinar cómo se conectan ambos niveles sociales.

Para llevar a cabo este análisis, necesitamos un marco interdisciplinario que incluya el análisis de estructuras y de estrategias del discurso y de la comunicación, una teoría de la cognición social y, relacionado con ambas, una teoría de las estructuras sociales, políticas y culturales de la dominación y reproducción del grupo.

Una de las tesis más provocativas que discutiré es la que se fundamenta en el hecho de que la reproducción del racismo discursivo y de otras formas de desigualdad de grupos es controlada extensamente por varias élites; no sólo las élites políticas o sociales, sino también las élites 'simbólicas', como eruditos destacados, profesores, escritores y periodistas. Esto es, gente como nosotros.

2. Desigualdad

Lamentablemente, no hay tiempo para discutir detalles relativos a la teoría de la desigualdad, y únicamente resumiré de forma breve algunas de sus características, características que más tarde necesitaremos en el análisis de la reproducción del racismo a través del texto, el habla y la comunicación.

1. La desigualdad es el resultado estructural de procesos históricos de grupos dominantes sociales, políticos y culturales.
2. La dominación del grupo es un medio de poder social, a saber, el ejercicio ilegítimo o inaceptable del control del grupo dominante A sobre el grupo dominado B.
3. Por tanto, la dominación y la desigualdad tienen implicaciones morales: son consideradas *erróneas*, al menos por el grupo dominado.
4. Esto significa que la dominación necesita legitimación continua. Tal legitimación es frecuentemente discursiva y comunicativa, y podemos asumir que el discurso y la comunicación legitimadores son en gran medida ideológicos.
5. En el nivel micro, la dominación se reproduce mediante acciones de miembros de A que (en parte) controlan - es decir, limitan la libertad de- miembros de B.
6. El grupo dominante A puede controlar al grupo dominado B por medio de sus recursos de poder materiales o no materiales, como por ejemplo la riqueza, el status, el trabajo, la educación o el conocimiento.
7. El grupo A se asegurará de que el grupo B no tenga acceso a tales recursos o que lo tenga limitado. Esta es la esencia del concepto de desigualdad.
8. La dominación del grupo puede llevar consigo el control de las acciones y el control de las mentes. Los medios modernos (mas o menos 'democráticos') de dominación son normalmente mentales, a saber, actúan a través de la manipulación o la persuasión.
9. El discurso y la comunicación son los principales canales para este control mental, es decir, para la producción de cogniciones sociales. Por tanto, el grupo dominante se asegurará de que mantiene acceso privilegiado y control sobre los medios de este tipo de reproducción simbólica.
10. Los esquemas de dominación también existen dentro de los propios grupos dominantes. Esto es, el mismo análisis que ofrecimos para las relaciones entre grupos también se mantiene para las relaciones entre las élites dominantes y los otros' ("ciudadanos corrientes") dentro del grupo dominante.
11. Los grupos de élite dominante controlan de un modo particular los medios de reproducción simbólica para (1) controlarla reproducción de su propio poder elitista, y (2) para persuadir a todo el grupo dominante con la finalidad de que mantenga su posición dominante frente a los grupos dominados (por ejemplo, para evitar la solidaridad entre grupos dominados). Así, el discurso y la comunicación se ven envueltos de manera decisiva en la reproducción de este tipo de poder de élite.

La asunción fundamental de esta colaboración es que el racismo en Europa y en Norteamérica es una forma de dominación del grupo blanco, y produce una desigualdad cuyas víctimas son los grupos minoritarios, los inmigrantes, los refugiados o la población del Tercer Mundo.

8 ESTUDIOS DE PERIODISMO

Es sobre esta dominación de los grupos blancos y sus élites, y este discurso sobre relaciones étnicas, sobre lo que me centraré ahora. Más tarde, volveré brevemente a centrarme en las relaciones más generales existentes entre discurso y desigualdad.

3. Racismo y discurso

El objetivo global de mi investigación sobre la reproducción del racismo era vincular estructuras y estrategias del texto y del habla de los miembros del grupo mayoritario blanco con las estructuras y estrategias de sus cogniciones sociales 'étnicas', así como vincular estas últimas con las prácticas sociales y los procesos sociales de la reproducción del racismo, es decir, las distintas clases de discriminación étnica y racial.

Obviamente, puesto que el racismo no es innato, las cogniciones sociales racistas se adquieren y las acciones discriminatorias se aprenden. Una asunción fundamental de nuestra investigación es que este proceso de adquisición en las sociedades blancas dominadas es en gran medida discursivo. Por tanto, vamos a examinar algunas de las propiedades de este discurso.

Conversación cotidiana

Un análisis detallado de aproximadamente 180 entrevistas realizadas en los Países Bajos y en California muestra, en primer lugar, que realmente el tema de 'asuntos étnicos' destaca bastante en la conversación cotidiana de la gente blanca de las sociedades multiétnicas actuales de Europa y de Norteamérica.

Como veremos en breve, la relevancia e importancia de este tema de conversación no sólo se debe a las experiencias interétnicas cotidianas, sino también, o en mayor medida, a la relevancia de este tema en los medios de comunicación. Gran parte de la 'conversación étnica' cotidiana reproduce, de hecho, el discurso de los medios de comunicación (para detalles, véase mi libro *Communicating Racism*, 1987).

Nuevos grupos de inmigrantes, como los turcos en los Países Bajos y en Alemania, los antillanos y asiáticos en el Reino Unido y en los Países Bajos, o los americanos mejicanos y otros grupos hispánicos en EEUU, así como grupos más recientes de refugiados, por ejemplo, iraníes o tamiles de Sri Lanka, continúan siendo un gran foco de atención.

Además, su llegada o presencia da lugar a preocupación, no sólo política y de los medios de comunicación, sino también de los ciudadanos corrientes, especialmente cuando estos grupos residen en 'sus' ciudades y vecindarios. Lo mismo ocurre con los grupos minoritarios residentes, como los afroamericanos en EEUU o los indígenas americanos ('indios') en Canadá.

Esta atención especial se expresa también típicamente en el discurso, y este discurso juega un papel vital en la comunicación del conocimiento relevante y de las creencias del grupo mayoritario. El poder y la dominación de los grupos (europeos) blancos en estos países es impensable sin esta topicalización de sentido común de raza y de asuntos étnicos. Realmente, las cogniciones sociales requeridas para la misma reproducción del grupo

DISCURSO Y DESIGUALDAD

excluyente de identidad étnica, pueden únicamente ser compartidos a través de estas formas de conversación cotidiana.

El análisis sistemático de esta conversación revela una serie de propiedades que sostienen esta función específica en la reproducción del poder del grupo blanco:

(1) *Temas*. Los temas (es decir, las macroestructuras semánticas) de habla étnica/racial no son ni 'libres' ni más o menos arbitrarias, como sucede en la mayoría de los otros tipos de conversación. Esto es, cuando de minorías étnicas, inmigrantes o refugiados se trata, parece que determinados temas especiales vienen a la mente, principalmente sucesos y situaciones que ilustran el relieve y la disponibilidad de las siguientes cogniciones sociales en su conjunto sobre tales grupos.

- (a) Diferencia sociocultural (más que similitud) y carencia de adaptación.
- (b) Desviación de las normas (dominantes) establecidas (incluyendo el crimen).
- (c) Competencia por escasos recursos (espacio, trabajo, vivienda, bienestar, etc.)

Ejemplo de diferencia:

"Yo la armaría si mi hija decidiese casarse con un negro (...) y no es tanto una cuestión de superioridad ni nada por el estilo, sino que es una diferencia demasiado grande que no puedo superar". (Ejemplo tomado de una entrevista en California)

Nótese que estos temas no sólo caracterizan la definición global del contraste y la diferencia entre NOSOTROS Y ELLOS. Además, de forma más negativa, la definición de ELLOS se da en tanto que desviación y amenazas, a saber, como amenazas a "nuestro" país, espacio, composición equilibrada de la población, empleo, educación, vivienda, bienestar, u otros recursos de gran valor. Si recordamos la definición de dominación, reconocemos aquí las preocupaciones típicas de los miembros del grupo dominante.

Vemos que estas categorías de tópicos generales no se discuten usualmente de manera neutral, y mucho menos de manera positiva, sino sobre todo negativamente. Esto es, expresan al mismo tiempo prejuicios subyacentes, normas y metas de grupo, así como ideologías dominantes.

Aquí vemos un primer vínculo entre la estructura textual y los contenidos y las estructuras de las cogniciones sociales subyacentes. En otras palabras, el análisis temático nos dice algo acerca de las estructuras jerárquicas de nuestras representaciones sociales en nuestra memoria.

(2) *Historias*. Estos temas pueden ser organizados específicamente en esquemas textuales (superestructuras) como las referidas a historias y debates. Así, si examinamos las estructuras narrativas de este habla, encontramos primeramente que la mayoría de las historias no poseen una función de entretenimiento, sino más bien una función persuasiva o argumentativa: ofrecen las premisas concretas, basadas en la propia experiencia, y por consiguiente irrefutables de una conclusión argumentativa general que casi siempre es negativa.

Además, aproximadamente al 50 % de las historias les falta la ya conocida categoría

10 ESTUDIOS DE PERIODISMO

de la resolución (Resolution category) (obligatoria). Esta característica estructural puede ser interpretada como la que indica la estructura de los modelos episódicos subyacentes en la memoria, esto es, las representaciones cognitivas de sucesos étnicos, en las cuales, para los narradores, no existe solución para el 'problema étnico' que se discute en la historia.

Así las historias cuentan conflictos cotidianos y predicamentos que se ven como ilustrativos de la situación étnica global, en la cual se supone que los grupos minoritarios crean todo tipo de problemas para "nosotros". De nuevo, observamos un vínculo entre las estructuras del texto y las cogniciones subyacentes envueltas en la interpretación de la situación étnica.

(3) *Movimientos semánticos*. Una de las propiedades de la semántica local de tales conversaciones es el uso extensivo de negadores y otros movimientos estratégicos tales como:

- Negación aparente ("Yo no tengo nada en contra de los negros/turcos, PERO..."). Véase el ejemplo dado: "No es tanto una cuestión de superioridad ni nada por el estilo..."
 - Admisión aparente ("Por supuesto que hay negros/turcos inteligentes PERO...")
 - Transferencia ("No me importa mucho, PERO mis vecinos/colegas...")
- Contraste ("Siempre tenemos que trabajar duro para ganarnos el pan, PERO ellos...").

La estructura de estos movimientos es interesante. Sus primeras partes son funcionales dentro de la estrategia comunicativa e interaccional global de mantener la imagen y la autopresentación positiva ('Soy un ciudadano tolerante', 'No soy racista', etc.), mientras que la segunda parte implementa el principal punto semántico y persuasivo, a saber, la presentación negativa del otro.

Sin embargo, esta dialéctica de la autopresentación positiva y la presentación negativa del otro no es únicamente la expresión del contraste entre significados 'verdaderos' y 'aparentes' de tal discurso. También muestra la ambivalencia subyacente de muchos hablantes en una sociedad en la que las normas de tolerancia étnica han sido aprendidas y en parte aceptadas por el grupo dominante blanco, pero se han encontrado en conflicto con opiniones y actitudes que organizan lo que ven como experiencias negativas.

Así, esta inconsistencia cognitiva es en sí misma el resultado de estructuras y procesos socioculturales de lo que a veces se llama racismo 'moderno' (o 'simbólico'), especialmente entre las élites (o generalmente la clase media -alta). Este tipo de racismo es menos llamativo. Realmente, la mayoría de las personas implicadas negarían violentamente que "esto tenga algo que ver con el racismo". No obstante, confirma sutilmente la dominación del grupo étnico a través de procesos de inferiorización, marginación y exclusión de grupos minoritarios.

Hay otras muchas investigaciones que han analizado detalladamente estos procesos de dominación, también desde el punto de vista de las experiencias reales de miembros de grupos étnicos minoritarios (véase el trabajo de Essed sobre las mujeres negras con un nivel de educación alto en California y en los Países Bajos).

Vemos que el análisis de estos movimientos semánticos apunta a una relación compleja, a saber, la que existe entre estructuras textuales, estructuras subyacentes de

representaciones cognitivas, patrones de interacción (mantener la imagen), y aspectos socioculturales más amplios del racismo moderno.

(4)*Estilo*. De los muchos elementos referentes al estilo que aparecen en el habla cotidiana sobre minorías, encontramos la variación usual dependiente de la actitud en las descripciones de personas ajenas al grupo y de sus propiedades y acciones, variando desde comentarios claramente despreciativos (muy excepcionales) hasta expresiones de opiniones típicamente atenuantes.

Sorprendente es también el uso de lo que podríamos llamar los pronombres y demostrativos de 'distancia', tales como el uso de *Ellos-as/a Ellos-as o Esta gente* en contextos en los que descripciones completas tales como *Mis vecinos turcos/negros...habrían* sido más adecuadas. Yo interpreto tales usos como estructuras subyacentes señaladoras de diferenciación y oposición en modelos mentales de la situación, a saber, entre NOSOTROS Y ELLOS.

(5)*Propiedades conversacionales*. De manera similar, cuando la gente blanca habla sobre minorías, a menudo dudan, hacen comienzos falsos, correcciones y pausas (Ayer, este eh...este tur... este vecino turco...). Se puede interpretar que dichas propiedades del habla espontánea señalan una influencia bastante específica sobre la supervisión de la elección léxica, la ejercida por las metas de autopresentación positiva de los modelos comunicativos de la interacción.

En mayor medida que en muchas otras formas de habla, se necesita la "sensibilidad" conversacional, porque se sabe que nombrar a otros grupos supone revelar opiniones socialmente polémicas. De nuevo, presenciamos un vínculo, en esta ocasión difícilmente controlable, entre estructuras conversacionales, estrategias cognitivas y estrategias interaccionales de mantenimiento de la imagen.

Noticias en la prensa

Se pueden hacer análisis similares de reportajes en la prensa diaria (para un análisis detallado véase mi reciente libro *Racism and the Press*, 1991). En varios proyectos, analizamos miles de reportajes de periódicos nacionales holandeses y británicos, tanto liberales como conservadores.

En este caso, no sólo estábamos interesados en las estructuras de las noticias, las cogniciones sociales subyacentes de los periodistas blancos o los procesos de elaboración de la noticia o la influencia sobre los lectores, sino también en los procesos sociales más amplios relacionados con la reproducción institucional del racismo: Es decir, queríamos saber exactamente qué papel desempeña la prensa en la definición de la situación étnica, en la creación de un consenso étnico y en la legitimación del poder del grupo blanco dominante, autónomamente o en cooperación con otras instituciones poderosas de la sociedad blanca.

Los resultados de estos proyectos, que conllevan amplios análisis del discurso, así

como análisis de entrevistas con lectores, confirman y además ejemplifican de forma concreta los hallazgos de un trabajo bastante anterior sobre los medios de comunicación. Sin embargo, es novedoso el acercamiento analítico al discurso, que no sólo estudia estructuras del discurso informativo, sino que también relaciona esas estructuras con las cogniciones sociales y, a la vez, el discurso y la cognición con las estructuras sociales implicadas en la reproducción de la desigualdad hecha por la prensa.

Los hallazgos de esta investigación pueden resumirse de la siguiente manera:

(a) *Contratación*. Como cabe esperar, sobre todo en Europa, donde los grupos minoritarios no sólo son menos numerosos, sino también mucho menos poderosos que en EEUU, los periodistas minoritarios están todavía enormemente discriminados en relación con la contratación y sus posibilidades de ascenso. Incluso los periódicos de prestigio europeos no tienen prácticamente periodistas minoritarios, y menos aún editores. Sin embargo, también en EEUU más del 60 % de todos los periódicos no tienen periodistas negros, mientras que rara vez los ascienden. Si se les contrata, los periodistas minoritarios frecuentemente están limitados a historias y encargos 'étnicos'.

Nuestros análisis muestran que este aspecto sociológico de la reproducción del racismo hecho por la prensa como institución también implica a las cogniciones y el discurso, es decir, actitudes negativas con respecto a las habilidades de los periodistas minoritarios, así como un sesgo en la perspectiva y la elección de temas de noticias sobre sucesos étnicos (y de otro tipo) en la sociedad.

(b) *Acceso*. Los grupos y organizaciones minoritarios tienen sistemáticamente menor acceso a la prensa. Esto se debe en parte a que carecen de un poder institucional, lo que se evidencia también por su carencia de gabinetes de prensa, jefes de redacción, conferencias de prensa o reportajes.

Sin embargo, la falta de acceso se debe también a la marginación activa y a la exclusión institucional hecha por la propia prensa (blanca), por ejemplo en el rechazo de las organizaciones de los grupos minoritarios a las fuentes y puntos de información cotidianos, mediante los prejuicios sobre la credibilidad o confianza de las fuentes minoritarias, las dudas sobre la objetividad de los miembros de grupos étnicos en la definición de sucesos étnicos, y la falta de habilidad para la comunicación intercultural por parte de los periodistas blancos. Cabe esperar que este conjunto complejo de factores sociales y cognitivos también tropiece con las estructuras de los reportajes, por ejemplo en (a) la elección de temas, (b) la perspectiva, (c) la presencia o ausencia de protagonistas de las noticias, y (d) la cita de dichos protagonistas.

(c) *Temas*. ¿Sobre qué escriben normalmente los periódicos cuando escriben algo sobre asuntos étnicos? Incluso sin llevar a cabo una investigación más amplia, el lector corriente de periódico puede encontrarse con la siguiente lista:

- (1) Violencia, especialmente revueltas y otros tipos de conflicto público.
- (2) Crimen, especialmente los relacionados con la droga. Asaltos, robo o prostitución.

(3) Relaciones raciales, especialmente discriminación y conflicto racial (por ejemplo, *busing*¹, *affirmative action*², etc.).

Nuestras cifras muestran que estos temas, en Europa y en Norteamérica, tanto hoy en día como hace veinte años, están entre los cinco primeros en frecuencia y volumen estadístico de los reportajes de prensa sobre minorías. Otros temas importantes incluyen:

(4) Inmigración, especialmente cuando llegan nuevos grupos a un país/ciudad.

(5) Diferencias culturales y desviación (idioma, religión, Islam)

(6) Deportes y cultura popular (especialmente en EEUU, por ejemplo, la música negra)

Dado que otros investigadores han obtenido resultados similares, podemos concluir de estos análisis de frecuencia y de volumen que las minorías permanecen asociadas con un número muy limitado de temas estereotípicos que parecen dominar las actitudes étnicas de los periodistas blancos, así como su interpretación de los sucesos étnicos.

Al mismo tiempo, estos temas son con frecuencia dignos de ser noticia porque son por lo general consistentes con los valores negativos y conflictivos de las noticias. De hecho, las noticias sobre minorías permanecen esencialmente como noticias sobre 'problemas', y en algunos casos incluso noticias sobre 'amenazas' (demográficas, económicas, financieras, culturales o sociales), como es también el caso de los temas de conversación cotidiana.

Aunque también otros protagonistas de noticias, incluyendo personas de élite, grupos y países, pueden ser retratados regularmente como conflictivos o problemáticos, el contraste regularmente como conflictivos o problemáticos, el contraste global entre NOSOTROS Y ELLOS no sólo está usualmente reservado para los informes sobre el enemigo, por ejemplo en los informes guerra fría sobre los rusos u otros comunistas, o los informes actuales sobre los "terroristas" (normalmente árabes) o los "señores de la droga" (normalmente latinoamericanos).

Los protagonistas blancos de noticias se encubren por lo regular con temas que tienden a estar ausentes o a ser infrecuentes cuando los participantes son grupos minoritarios: cultura (excepto la cultura popular), asuntos sociales, economía y finanzas, educación, a menos que sea en caso de conflictos notables, por ejemplo en el ya conocido asunto Honyford en el Reino Unido (en el que el director de Bradford fue suspendido del cargo y más tarde despedido a causa de escritos racistas). Las contribuciones especialmente positivas de minorías en estas y otras esferas sociales rara vez se rentabilizan como temas, especialmente en la prensa europea. Debido al creciente relieve de la élite política negra, económica y cultural en EEUU, los periódicos tienen cada vez más historias y más largas sobre estos temas, pero siguen siendo más escasas que los temas más estereotípicos y negativos.

¹ *To bus* (E. U.): Transportar (escolares) diariamente a otro distrito para evitarla segregación de razas y minorías pobres (N. del T.)

² *Affirmative action*: El impulso de un incremento en la representación de las mujeres y los miembros de grupos minoritarios, especialmente en el mundo laboral (N. del T.)

(c) *Titulares*. Los titulares expresan las proposiciones máximas de la macroestructura semántica, es decir, del conjunto de temas de los reportajes. No sólo definen la situación étnica, además la evalúan. Los temas más negativos, como disturbios, violencia y crimen también presentan un énfasis adicional por lo destacado de su posición y su tamaño en los titulares. Así, en los titulares de asuntos étnicos en la prensa británica de la segunda mitad de 1985, la palabra *mis* frecuente es 'policía', seguida de 'disturbio', 'negro' y 'raza'.

El análisis de la sintaxis funcional de los titulares muestra además que los negros son los que ocupan los primeros puestos como agentes de acciones negativas, mientras que la policía y otras instituciones de la mayoría aparecen en esta posición destacada sobre todo desempeñando papeles neutrales o pasivos (por ejemplo, como víctimas), y ocupan una posición menos relevante, o están totalmente ausentes cuando son agentes de acciones negativas.

(d) *Argumentación y editoriales*. Es en los editoriales donde más suelen formularse las ideologías de la prensa. El análisis de editoriales de derechas sobre los disturbios urbanos muestra un marco subyacente sociocognitivo en el que se establece una clara oposición entre NOSOTROS Y ELLOS. NOSOTROS se asocia con Gran Bretaña, los blancos, el gobierno conservador, el partido conservador, las instituciones del Estado (por ejemplo, la policía) y los ciudadanos de a pie. ELLOS se asocia con los "rojos y lunáticos", los ayuntamientos de izquierda, los antirracistas, los negros y, por supuesto, "los terroristas" y "los agitadores". La estructura ideológica de valor de estos editoriales pone énfasis en el orden, la autoridad y el control: la comunidad negra debe ser obediente, patriótica y leal; sus líderes deber ser estrictos en lo que respecta a "sus jóvenes", y si no obedecen la ley, tendrán que sufrir las acciones de la derecha radical.

(e) *Citas y fuentes*. Si los grupos negros y antirracistas tienen menos acceso a la prensa, podemos suponer que serán citados con menor frecuencia. Como era de esperar, un estudio detallado de los patrones de citas revela que los grupos minoritarios y sus instituciones o miembros, cuando se trata de asuntos étnicos, son menos citados que la mayoría de las instituciones o élites.

Si en alguna ocasión aparecen citados, rara vez aparecen solos: una persona de raza blanca estará presente para 'compensar' la cita. Además, casi nunca serán citados cuando se trate de temas principales sino, en la mayoría de los casos, cuando se trate de temas relevantes, tales como la cultura y el arte. En las relaciones raciales, en las que las minorías se supone que son expertas, aunque sólo sea por sus experiencias de discriminación, prejuicio y racismo, las minorías son también escasamente citadas, y menos aún citadas solas. Por ejemplo, en un tema como el prejuicio, los grupos minoritarios aparecen citados solos únicamente en una ocasión, mientras que el grupo mayoritario o las instituciones casi 100 veces. Por lo general, pues, las citas no reflejan quién dice qué, sino qué fuentes considera el periódico que son las más consistentes con su propia ideología.

(f) *Significados locales*. Un análisis más amplio de los significados de las palabras y oraciones muestra la negativización global de los grupos minoritarios y antirracistas. Estos están de

forma invariable representados como `ruidosos', como una `chusma', como agresivos e irracionales, y sobre todo como una amenaza para NOSOTROS, para los ciudadanos corrientes, para el estado británico y, por supuesto, para `nosotros, los blancos'.

"Indudablemente está claro que hay algo que huele a podrido en la educación cuando una chusma de adultos que simulasen padres preocupados forman un piquete en un colegio". ("Daily Telegraph", 21 de octubre).

Consecuentemente, la discriminación y el racismo se niegan, y la tolerancia británica se enfatiza. Por tanto, las acusaciones de racismo, pero también incluso las forma moderadas de affirmative action se etiquetan como `racismo inverso (o negro)', como intolerancia, o como inquisición y táctica de Gestapo. En otras palabras, como en el caso de las conversaciones cotidianas, las estrategias locales principales son las de negación ("nosotros no somos racistas, pero...") e inversión ("ellos son los verdaderos racistas").

(Handsworth)." Al contrario de lo que afirman muchas doctrinas, y aunque hay que admitir que existen grupúsculos fascistas, la nuestra es una sociedad claramente tolerante. No obstante, la tolerancia sería extrema si se adoptase el principio de la discriminación inversa en la aplicación de la ley" ("Daily Telegraph", Editorial).

(Ataques raciales en contra de los asiáticos. "(...)El récord de Gran Bretaña en la acogida de gente de distintas procedencias, pacíficamente y con tolerancia, es indiscutible. Los descendientes de inmigrantes irlandeses y judíos darán testimonios de ello. Sería trágico ver que esa espléndida reputación se empaña ahora". ("Sun" (Ed) 14 de agosto)

Muchos reportajes, artículos de fondo y editoriales, como por ejemplo los que tratan el caso Honeyford, ponen de relieve la reivindicación de que "ya no se nos permite decir la verdad":

(Tottenham) "Ha llegado el momento de decir la verdad sin tapujos ni hipocresía. (...) la fuerza para enfrentarse a los hechos sin callarse por miedo a ser tratado de racistas. ("Daily Mail", 9 de octubre, columna de Linda Lee-Potter).

(Racismo en Europa). "Si existe en este país algún tema sobre el que no se entabla un debate abierto, jamás se ha entablado y probablemente nunca se entablará, es el de las relaciones raciales". ("Daily Telegraph", 13 de noviembre).

Estas propiedades referentes al discurso y otras de las noticias sobre asuntos étnicos muestran que la prensa conservadora no sólo margina a los negros y los trata de criminales, sino que también rivaliza con el poder simbólico con los pocos grupos blancos que pueden

forma invariable representados como `ruidosos', como una `chusma', como agresivos e irracionales, y sobre todo como una amenaza para NOSOTROS, para los ciudadanos corrientes, para el estado británico y, por supuesto, para `nosotros, los blancos'.

"Indudablemente está claro que hay algo que huele a podrido en la educación cuando una chusma de adultos que simulan ser padres preocupados forman un piquete en un colegio". ("Daily Telegraph", 21 de octubre).

Consecuentemente, la discriminación y el racismo se niegan, y la tolerancia británica se enfatiza. Por tanto, las acusaciones de racismo, pero también incluso las forma moderadas de affirmative action se etiquetan como `racismo inverso (o negro)', como intolerancia, o como inquisición y táctica de Gestapo. En otras palabras, como en el caso de las conversaciones cotidianas, las estrategias locales principales son las de negación ("nosotros no somos racistas, pero...") e inversión ("ellos son los verdaderos racistas").

(Handsworth)." Al contrario de lo que afirman muchas doctrinas, y aunque hay que admitir que existen grupúsculos fascistas, la nuestra es una sociedad claramente tolerante. No obstante, la tolerancia sería extrema si se adoptase el principio de la discriminación inversa en la aplicación de la ley" ("Daily Telegraph", Editorial).

(Ataques raciales en contra de los asiáticos. "(...)El récord de Gran Bretaña en la acogida de gente de distintas procedencias, pacíficamente y con tolerancia, es indiscutible. Los descendientes de inmigrantes irlandeses y judíos darán testimonios de ello. Sería trágico ver que esa espléndida reputación se empaña ahora". ("Sun" (Ed) 14 de agosto)

Muchos reportajes, artículos de fondo y editoriales, como por ejemplo los que tratan el caso Honeyford, ponen de relieve la reivindicación de que " ya no se nos permite decir la verdad":

(Tottenham) "Ha llegado el momento de decir la verdad sin tapujos ni hipocresía. (...) la fuerza para enfrentarse a los hechos sin callarse por miedo a ser tratado de racistas. ("Daily Mail", 9 de octubre, columna de Linda Lee-Potter).

(Racismo en Europa). "Si existe en este país algún tema sobre el que no se entabla un debate abierto, jamás se ha entablado y probablemente nunca se entablará, es el de las relaciones raciales". ("Daily Telegraph", 13 de noviembre).

Estas propiedades referentes al discurso y otras de las noticias sobre asuntos étnicos muestran que la prensa conservadora no sólo margina a los negros y los trata de criminales, sino que también rivaliza con el poder simbólico con los pocos grupos blancos que pueden

formular una contra-ideología, a saber, profesores investigadores y (otros) antirracistas.

(g) *Estilo y retórica.* La negativización de los negros y de otros antirracistas también muestra en el estilo léxico y en la retórica de los reportajes. En la prensa tabloide, aliteración, las rimas las comparaciones y las metáforas enfatizarla evaluación negativa d. oponente. Las palabras se toman de los registros léxicos de animales, enfermedad irracionalidad y opresión política:

-Buscavidas ("Tel", 1 de agosto, Editorial)

•Una chusma bulliciosa de manifestantes activistas ("Tel", 23 de septiembre). -Estos fanáticos miserables, criaturas monstruosas ("Tel", 26 de septiembre). -Observadores sin escrúpulos o con cerebro de chorlito ("Tel", 30 de septiembre).

•Los gurús de las relaciones raciales británicas ("Tel", 1 de octubre).

•Trotskistas, extremistas socialistas, comunistas revolucionarios, marxistas y militante negros ("Tel", 9 de octubre).

-Conflicto racial entre "sumos sacerdotes" ("Tel", 11 de octubre).

•Fascismo de izquierda de cabeza hueca ("Tel" (Ed), 30 de noviembre, Editorial).

•La brigada de multidisparates ("Tel", 11 de enero).

-Una chusma de disparatados izquierdistas ("Mail", 24 de septiembre).

•AGITADORES DE ALQUILER ("Mail", 30 de septiembre).

•¡ Qué *goon*³ ! (referido a Bernie Grant). ("Mail", 10 de octubre, Frank Chapple). -El y sus partidarios (...) este hombre repugnante, inquisidor de izquierdas (referido a Grant: ("Mail", 18 de octubre).

-BUSCAVIDAS, entrometidos incansables ("Sun" (Ed), 2 de agosto).

-Tiranos con anteojeas ("Sun", 6 de septiembre).

•Izquierdistas chiflados ("Sun", 7 de septiembre).

-Una jauría intentando acosar a Ray Honeyford ("Sun", 25 de septiembre).

•Jaurías desatadas de buscavidas del gobierno (Sun 16 de octubre).

-La brigada "antirracista" histórica, (...) los ayatolas de Bradford, la chusma antirracista izquierdista. ("Sun", 23 de octubre).

(G)Efectos sobre las cogniciones sociales. En Amsterdam, también realizamos un estudio sobre los efectos a largo plazo de los informes referentes a asuntos étnicos. **Entrevistamos** aproximadamente a 150 personas y les pedimos que volvieran a relatar con sus propias palabras lo que recordaban sobre algunos sucesos étnicos que habían leído en los periódicos: Un análisis proposicional minucioso mostró que, en primer lugar, para algunos sucesos: tales como la inmigración de refugiados tameses, estas personas podían reproducir, incluso transcurridos dos años, detalles de modelos mentales que se habían formado sobre la base de la cobertura masiva a la "invasión" de otro grupo de "refugiados económicos" (léase sablistas).

3 *Goon*: (jer., E.U.) 1. terrorista pagado. 2. Imbécil, estúpido. (N. del T.)

Aunque descubrimos las variaciones usuales en lo referente a opiniones sobre minorías étnicas en general, y sobre refugiados en particular, también era evidente que la latitud de la variación estaba claramente delimitada por estos informes. No se dieron interpretaciones radicalmente alternativas de la situación, también porque fueron eficazmente censuradas en los medios de información nacionales. Así, concluimos que, por una parte, las 'historias étnicas' especiales pueden incluso recordarse con detalle si la prensa se refiere repetidamente a estos sucesos, pero por otra parte, la influencia real de la prensa es más global y estructural, ya que se establece un marco de interpretación fundamental de los sucesos étnicos.

Libros de texto

Un análisis de todos los libros de texto sobre estudios sociales (43) utilizados en institutos de enseñanzas medias en los Países Bajos muestra el retrato familiar de estereotipos, prejuicios y eurocentrismo esbozado hace mucho tiempo en una investigación sobre la representación de las minorías en los libros de texto.

Encontramos, en primer lugar, que la mitad de los libros de texto no hablan en absoluto sobre los grupos minoritarios o sobre las relaciones étnicas, ignorando incluso en libros de texto sobre estudios sociales, la creciente naturaleza multiétnica de la sociedad holandesa de hoy en día.

En segundo lugar, de los muchos grupos minoritarios, se trata en la mayoría de los casos del tema de los trabajadores inmigrantes ("trabajadores visitantes"), mientras que los negros de Surinam y otras minorías aparecen en mucha menor medida. Los principales temas son la diferencia cultural y la desviación, de aquí que el mayor énfasis se ponga en los trabajadores inmigrantes de Turquía y Marruecos.

Aunque se habla de un grupo en algunas líneas, se hace mención a los prejuicios visibles sobre crímenes, violencia o drogas, y se denuncian con dureza. Se hace hincapié en las diferencias del idioma, la religión, los hábitos culinarios y la posición de las mujeres, y a menudo se da a entender superioridad occidental.

Generalmente se culpa a las minorías de sus propios problemas (por ejemplo, la carencia de educación, no hablar holandés). Rara vez se trata el racismo (a menos que se vea lejano, por ejemplo en EEUU o en Sudáfrica), y la discriminación se trata únicamente en términos eufemísticos. En suma, el retrato de las minorías es muy similar al tratamiento que reciben los países y la población del Tercer Mundo.

Conclusiones

El análisis de miles de discursos pertenecientes a distintos géneros (reportajes, transcripciones de entrevistas, libros de texto, informes, etc.) realizados en distintos países muestra que en todos los niveles de descripción, los grupos minoritarios tienden a caracterizarse por problemas, conflictos o amenazas. En el discurso liberal, constituyen la gente que tiene problemas y por lo tanto necesita ayuda de NOSOSTROS (blancos)

liberales). En el discurso conservador, se retratan como 'problemáticos' y por tanto tienen que ser controlados, castigados o deportados. Casi siempre son definidos como ELLOS, rara vez como parte de NOSOTROS (la principal excepción: los atletas vencedores en las competiciones internacionales).

Los temas de estos discursos son seleccionados de un grupo muy limitado y llevan consigo un énfasis en las diferencias y desviaciones culturales percibidas, falta de adaptación, crimen, violencia y otras amenazas, acaparamiento de recursos apreciados, competencia desleal, problemas de *affirmative action* (por ejemplo, *busing*) y, en general, cualquier tipo de conflicto. Las actitudes tolerantes de NOSOTROS se acentúan de manera invariable. También en el discurso de derechas. El racismo mayoritariamente se ignora, se niega o al menos se mitiga, tanto en el discurso liberal como en el de derechas. Los problemas sufridos por las minorías, como por ejemplo el desempleo, también se ignoran, o se culpa a ellos a las propias minorías. La igualdad de derechos o *affirmative action* tiende a representarse como 'racismo inverso' y como un ataque en contra de los blancos o en contra de la nación. La perspectiva global del discurso siempre es blanca.

Así, los temas, el estilo, la retórica, los movimientos semánticos locales, la argumentación, y otros niveles de análisis muestran consistentemente esquemas fundamentales similares en la representación cognitiva subyacente y en la discursiva de los grupos minoritarios étnicos.

4. El discurso y la reproducción de la dominación

Nuestro análisis de la reproducción discursiva del racismo es compatible con otros estudios sobre racismo, por ejemplo en política, economía y en la vida social, y por tanto también tiene implicaciones más generales para el estudio de la desigualdad. Esto es, hemos visto que la desigualdad en un sistema democrático y pluralista necesita legitimación; es a través de distintos tipos de discurso y comunicación que tal consentimiento ideológico se crea. Los procesos generales que funcionan en esta forma de consentimiento manipulado de manera discursiva son los siguientes:

(a) *Control de los medios de producción simbólica.* Las élites poseen o en parte controlan los medios de reproducción simbólica, a saber, los medios de comunicación, los colegios y universidades, la literatura y el cine, la iglesia, etc. y por tanto también controlan el discurso público.

(b) *Acceso.* Existe una correlación directa entre el poder social y el acceso a distintos tipos de discurso público. Los que no tienen poder sólo tienen acceso a la conversación personal, y son elementos pasivos en otras formas de comunicación. Por el contrario, los poderosos han organizado un acceso institucional a todos los géneros del discurso importantes y decisivos (discurso de medios de comunicación, mítines, informe, conferencias de prensa, literatura, etc.). De este modo, establecen la agenda de la discusión pública y los límites de la opinión legítima.

(c) *Representación.* Debido al control y al acceso preferente, las élites también influyen en su propia representación, y por consiguiente gobiernan su propia legitimación ideológica. Son los que definen la situación.

(d) *Reproducción.* Aunque es evidente que el discurso y la comunicación sólo controlan de manera indirecta las mentes del público en general, el control sobre su propia autorrepresentación también contribuye a los procesos persuasivos que subyacen en la reproducción más amplia del poder de élite.

Además, las élites tienen los medios para suprimirla resistencia, si hay alguna, tal como las opiniones y los medios de comunicación alternativos. Únicamente cuando los grupos dominados pueden acceder a otro tipo de poder (por ejemplo, poder político o económico) pueden oponerse a los discursos dominantes.

5. Discurso y cognición social

Es precisamente aquí donde tocamos la superficie de contacto crucial entre discurso y dominación, a saber, la cognición social. La psicología de la comprensión del texto ha demostrado que el discurso público se percibe como expresión lingüística del conocimiento del mundo, esto es, una especie de guión cinematográfico.

Lo mismo se puede decir con respecto a la evaluación de dicho discurso, que se basa en representaciones sociales. Aunque los discursos individuales puede que no persuadan a todo el mundo constantemente, sus representaciones sociales compartidas basadas en *el* grupo se adquieren gradualmente a través de múltiples formas de texto y habla en la educación formal y en los medios de comunicación, y por último constituyen los marcos interpretativos más fundamentales que denominarnos ideologías.

Estas representaciones sociales conforman los contenidos y estructuras globales de los modelos (situacionales) que la gente elabora para cada suceso social y para cada discurso, y estas modelos representan nuestro entendimiento y nuestra evaluación de cada discurso. Únicamente bajo condiciones específicas puede la gente huir de este círculo de discurso ideológico. Los procesos implicados aquí constituyen un objeto de estudio de la mayor importancia para esta década.

6. Discurso y desigualdad: Conclusiones

Como estudiosos del discurso y de la comunicación, estamos priman amente interesados en la realización o expresión de dichos procesos sociales en las estructuras y en las estrategias del discurso. Portanto, para terminar vamos a resumir algunas de las características típicas de estas estructuras y estrategias discursivas:

1. *Pragmática.* El control coactivo o restrictivo puede ser llevado a cabo directamente en el nivel de actos de habla directivos, por ejemplo a través de mandatos, órdenes, consejo, etc. Las élites y sus instituciones tienen prácticamente acceso y control totales sobre el ejercicio de estos actos de habla.

2. *Semántica.* Hemos visto que los grupos dominantes en general y las élites en particular han tenido un control parcial sobre su propia representación. Esto se muestra en primer lugar en el 'contenido' del discurso, es decir, en los temas y en los significados locales. Se

prefieren determinados temas, por ejemplo en las noticias o en la descripción de las minorías en los libros de texto, mientras que otros se censuran. Las historias sesgadas pueden así influenciar al público en general comunicando modelos que son compatibles con las representaciones sociales predominantes, como es el caso de los prejuicios. Los movimientos semánticos locales de presentación negativa del otro pueden igualmente combinarse con la autopresentación positiva, que da como resultado legitimar en mayor grado el status del poderoso.

4. *Estilo y retórica.* El estilo y la retórica pueden emplearse para acentuar la relevancia (o irrelevancia) de la información semántica o para indicar las condiciones contextuales del discurso del poder. Por ejemplo, los actos de habla directivos pueden realizarse en un estilo específico, por ejemplo legal. Las figuras retóricas pueden emplearse para enfatizar que A es bueno y que B es malo, o a la inversa, para mitigar que A es malo y que B es bueno. El estilo sintáctico, por último, expresa la perspectiva con la que se presentan los sucesos sociales, y puede también enfatizar las acciones negativas del grupo ajeno mientras mitiga aquéllas del propio.

Cognición social y estructura social. Observamos que a través de la comunicación, como por ejemplo mediante el control de los medios de reproducción y de acceso preferente, así como a través de la aplicación del poder en distintas estructuras del discurso, las estrategias del grupo dominante y de la élite se adaptan a la producción de un sesgo en contra de los grupos dominados mediante un proceso complejo de creación de representaciones sociales.

Este proceso comunicativo está incrustado en estructuras sociopolíticas y culturales más amplias y en procesos que apoyan el control de la élite e impiden la resistencia de los grupos dominados, tales como el acceso limitado de los grupos dominados al gobierno y a la legislación, los medios de comunicación, los colegios, las salas de juntas y cualquier otro lugar institucional donde se produzca el discurso dominante.

Esperamos que, en un futuro próximo, dejen de ser necesarios este tipo de estudios sobre la comunicación, y trabajemos para lograrlo, tanto en los departamentos universitarios como en conferencias internacionales.

Apéndice:**ALGUNOS HECHOS SOBRE LOS QUE INFORMÓ EL COMITÉ DE INVESTIGACIÓN DEL RACISMO Y LA XENOFOBIA DEL PARLAMENTO EUROPEO**

(resumen)

1. *Todos los Estados miembros.* Existen grupos y partidos de derecha importantes que incitan abiertamente al odio racial y atacan regularmente a las minorías u otros inmigrantes no europeos. Mientras que estos partidos puedan llegar hasta el 10 % o 20 % del voto local, sus ideologías anti-inmigrantes pueden recibir en ocasiones el apoyo de un porcentaje incluso más amplio de la población. Prácticamente ninguno de estos grupos o partidos está prohibidos por la ley, y sus acciones rara vez se persiguen.

2. *Los Países Bajos.* El desempleo entre los miembros jóvenes de los grupos minoritarios es dos o tres veces más alto que el de los jóvenes blancos, alcanzando el 75 % en algunas áreas.

3. *Bélgica.* A pesar de la multitud de quejas, nunca se ha condenado a ningún partido político de derecha por hacer declaraciones racistas en contra de los inmigrantes, incluso en folletos distribuidos públicamente. Esto es apenas sorprendente, además, si tenemos en cuenta que un ministro del interior llamó a los inmigrantes "barbaros" en 1987. El alcalde de un distrito de Bruselas tenía 150.000 copias de un folleto informativo distribuido en colegios, describiendo a los norteafricanos como "terroristas" y "fundamentalistas". También esto es previsible si tenemos en cuenta que un Real Decreto del 7 de mayo de 1985 permitió que seis distritos de Bruselas prohibieran a ciertos extranjeros vivir en los mismos.

4. *Dinamarca.* En la noche del 12/ 13 de julio de 1986, aproximadamente 2000 "rockeros" atacaron un hostel en el que se alojaban personas que buscaban asilo, para protestaren contra de la entrada de refugiados, y cuando un partido de derechas llamó a estos refugiados "inmensa horda de terroristas...que se reproducen como las ratas" el fiscal consideró que tales comentarios no eran causa de procesamiento.

5. *Suecia.* Ataques similares llevados a cabo por jóvenes en contra de los refugiados u otros inmigrantes tienen lugar regularmente en Suecia.

6. *Alemania.* A pesar del creciente número de ataques raciales, hay una aversión por parte de la policía y del fiscal a perseguir la violencia por motivos raciales. Dos hombres que mataron a un refugiado iraní obtuvieron únicamente una condena condicional de 18 meses. Un ataque incendiario en la ciudad de Wuppertal en 1987 en contra de extranjeros produjo la muerte de una pareja griega y causó serias quemaduras a otros 18 extranjeros. Del mismo modo, a causa del odio en contra de los extranjeros, un joven de 19 años incendió la casa de una familia turca, un año más tarde en Schwandorf, matando a la pareja turca y a su hijo. Estos

sucesos son las consecuencias reales del resentimiento extendido (75 % según una votación reciente) en contra de los extranjeros.

7.*Francia.* En los últimos cuatro años veinte (20) personas, la mayoría de origen norteafricano, murieron en asesinatos raciales. De acuerdo con un estudio reciente, el 76.5 de los encuestados sobre los asesinatos raciales coincidieron que "la conducta de algunos puede justificar reacciones racistas en contra de ellos". Los autores de esos crímenes a menudo reciben sentencias muy indulgentes. Varios alcaldes han rechazado abiertamente matricular/ a niños no europeos en colegios locales. Para Le Pen, líder del Frente Nacional, el Holocausto fue nada más que un "detalle de la historia", mientras que el representante del Frente Nacional en el Parlamento Europeo, Sr. Autant Lara, declaró públicamente que los nazis no habían logrado exterminar a la Sra. Simone Weil, la ex-presidenta del Parlamento Europeo.

8.*Italia.* En febrero de 1990, 200 personas enmascaradas armadas con bates de béisbol y barros de hierro propinaron una paliza a negros y gitanos en el centro de la ciudad de Florencia. Otros ataques raciales han tenido lugar en otras muchas ciudades.

9.*Reino Unido.* Desde hace varios años, ha habido un extenso hostigamiento racista y violencia, como ataques incendiarios en contra de familias (la mayoría asiáticas), mujeres y niños, que son a diario aterrorizados en sus casas y en las calles. En 1989, sólo la policía londinense informó de seis incidentes raciales por día -probablemente una fracción de la cifra real, dado que la mayoría de los inmigrantes tienen poca fe en el celo de la policía en clarificar estos crímenes.

10.*Austria.* Ruth Wodak informará sobre el extendido antisemitismo existente en Austria. Todo esto no es más que la punta del iceberg e ignora las injusticias masivas cotidianas: sufridas por las minorías en casi todos los ámbitos de la vida social, cultural, económica y política. Realmente, los medios más sutiles e indirectos de racismo en los que está implicada gran parte de la población blanca y sus élites pueden ser incluso más importantes que el racismo evidente de los grupos de derechas.